

Sacharja 6



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und ich hob wiederum^{H7725} meine Augen^{H5869} auf und sah^{H7200}: Und siehe^{H2009}, vier^{H702} Wagen^{H4818} kamen^{H3318} hervor^{H4480} zwischen^{H996} zwei^{H8147} Bergen^{H2022}; und die Berge^{H2022} waren Berge^{H2022} aus Kupfer. [?] ^{H5375} [?] ^{H5178} 2 An dem ersten^{H7223} Wagen^{H4818} waren rote^{H122} Pferde^{H5483} und an dem zweiten^{H8145} Wagen^{H4818} schwarze^{H7838} Pferde^{H5483} 3 und an dem dritten^{H7992} Wagen^{H4818} weiße^{H3836} Pferde^{H5483} und an dem vierten^{H7243} Wagen^{H4818} scheckige^{H1261}, starke^{H554} Pferde^{H5483}. 4 Und ich hob^{H6030} an^{H6030} und sprach^{H559} zu^{H413} dem Engel^{H4397}, der mit mir redete^{H1696}: Mein Herr^{H113}, was^{H4100} sind diese^{H428}? 5 Und der Engel^{H4397} antwortete^{H6030} und sprach^{H559} zu^{H413} mir: Diese^{H428} sind die vier^{H702} Winde^{H73071} des Himmels^{H8064}, die ausgehen^{H3318}, nachdem^{H4480} sie sich vor^{H5921} den Herrn^{H113} der ganzen^{H3605} Erde^{H776} gestellt^{H3320} haben. 6 An dem die schwarzen^{H7838} Pferde^{H5483} sind, die ziehen^{H3318} aus^{H3318} nach dem Land^{H776} des Nordens^{H6828}; und die weißen^{H3836} ziehen^{H3318} aus^{H3318} hinter^{H310} ihnen her^{H413}; und die scheckigen^{H1261} ziehen^{H3318} aus^{H3318} nach dem Land^{H776} des Südens^{H8486}; [?] ^{H834} [?] ^{H413} [?] ^{H413} 7 und die starken^{H554} ziehen^{H3318} aus^{H3318} und trachten^{H1245} hinzugehen^{H3212}, die Erde^{H776} zu durchziehen^{H1980}. Und er sprach^{H559}: Geht^{H3212}, durchzieht^{H1980} die Erde^{H776}! Und sie durchzogen^{H1980} die Erde^{H776}. 8 Und er rief^{H2199} mich und redete^{H1696} zu^{H413} mir und sprach^{H559}: Siehe^{H7200}, diejenigen, die nach dem Land^{H776} des Nordens^{H6828} ausgezogen^{H3318} sind, lassen meinen Geist^{H7307} Ruhe^{H5117} finden^{H46722} im Land^{H776} des Nordens^{H6828}. [?] ^{H413}

9 Und das Wort^{H1697} des HERRN^{H3068} erging^{H1961} an^{H413} mich, indem er sprach^{H559}: 10 Nimm^{H3947} von^{H4480} ^{H854} den Weggeführten^{H1473}, von^{H4480} Cheldai^{H2469} und von^{H4480} ^{H854} Tobija^{H2900} und von^{H4480} ^{H854} Jedaja^{H3048} – und geh^{H935} du^{H859} an diesem^{H1931} Tag^{H3117}, geh^{H935} in^{H935} das Haus^{H1004} Josijas^{H2977}, des Sohnes^{H1121} Zephanjas^{H6846}, wohin^{H834} sie aus^{H4480} Babel^{H894} gekommen^{H935} sind – 11 ja, nimm^{H3947} Silber^{H3701} und Gold^{H2091} und mache^{H6213} eine Krone^{H58503}. Und setze^{H7760} sie auf^{H7760} das Haupt^{H7218} Josuas^{H3091}, des Sohnes^{H1121} Jozadaks^{H3087}, des Hohenpriesters^{H3548} ^{H1419}, und sprich^{H559} zu^{H413} ihm und sage^{H559}: 12 So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635} und sagt^{H559}: Siehe^{H2009}, ein Mann^{H376}, sein Name^{H8034} ist Spross^{H6780}; und er wird von^{H4480} seiner Stelle^{H8478} aufsprossen^{H6779} und den Tempel^{H1964} des HERRN^{H3068} bauen^{H1129}. 13 Ja, er^{H1931} wird den Tempel^{H1964} des HERRN^{H3068} bauen^{H1129}; und er wird Herrlichkeit^{H1935} tragen^{H5375}; und er wird auf^{H5921} seinem Thron^{H3678} sitzen^{H3427} und herrschen^{H4910}; und er wird^{H1961} Priester^{H3548} sein auf^{H5921} seinem Thron^{H3678}; und der Rat^{H6098} des Friedens^{H7965} wird^{H1961} zwischen^{H996} ihnen beiden^{H8147} sein. 14 Und die Krone^{H5850} soll dem Chelem^{H2494} und Tobija^{H2900} und Jedaja^{H3048} und der Güte^{H25804} des Sohnes^{H1121} Zephanjas^{H6846} zum Gedächtnis^{H2146} sein^{H1961} im Tempel^{H1964} des HERRN^{H3068}. 15 Und Entfernte^{H7350} werden kommen^{H935} und am Tempel^{H1964} des HERRN^{H3068} bauen^{H1129}; und ihr werdet erkennen^{H3045}, dass^{H3588} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635} mich zu^{H413} euch gesandt^{H7971} hat. Und dieses wird geschehen^{H1961}, wenn^{H518} ihr fleißig^{H8085} auf die Stimme^{H6963} des HERRN^{H3068}, eures Gottes^{H430}, hören^{H8085} werdet.

Fußnoten

1. O. Geister
2. Zugl.: stillen meinen Zorn
3. Eig. Kronen, d.h. eine aus mehreren Reifen bestehende Prachtkrone; so auch V. 14
4. d.h. der von ihm erwiesenen Güte; vergl. V. 10. And. üb.: und Chen, dem Sohn Zephanjas